DEPARTEMENT DE LA MOSELLE

Circonscription de BOULAY - SAINT-AVOLD

Élections législatives du 18 novembre 1962



Chers électrices et électeurs,

L'histoire à la fois tragique et glorieuse de notre province a permis à nos compatriotes de garder leur sang-froid au moment où le référendum a soulevé dans notre pays un orage de passions dont la France devait raisonnablement se passer.

Je n'ai participé à aucune campagne, je n'ai fait aucune déclaration. J'ai laissé à tous ceux qui me font confiance, une entière liberté de vote.

J'ai estimé que mon premier devoir était de ne pas aggraver la division qui risquait de se créer dans la population et de sauvegarder pour l'avenir toutes les possibilités d'union.

Croyez-vous que le parti unique soit la solution?

Croyez-vous qu'un parti qui ait la majorité absolue dans la prochaine Assemblée, sortira des urnes ?

Personne n'en est convaincu. Lisez les journaux.

Il faudra donc composer. Il faudra qu'une majorité se mette d'accord dans la future Assemblée sur un programme qui contient une transformation profonde de la France dans ses structures politiques et économiques.

Pour l'avenir nous vous proposons trois objectifs fondamentaux :

- **Une démocratie moderne**
- **L'expansion économique permettant le progrès social et familial**
- **L'unité de l'Europe assurant la sécurité et la paix**

Une démocratie moderne exige :

- **Un gouvernement efficace**
- **Un parlement utile**
- **Des citoyens responsables**

Pour l'avenir, **le gouvernement d'une nation moderne devra être fort et à l'abri de l'instabilité mais le pouvoir ne doit pas rester isolé et confié aux technocrates.**

Sans équilibre des pouvoirs et sans l'appui de la Nation, il n'y a ni autorité ni démocratie véritable.

C'est pourquoi nous demandons que les grandes forces de demain — les syndicats tant agricoles qu'ouvriers et la jeunesse — soient associés à une politique nationale, que le pouvoir politique et la responsabilité soient solidement liés.

Alors seulement, le vide politique qui menace la France sera comblé.

L'expansion économique devra se faire au bénéfice de tous les Français. L'augmentation de la productivité devra profiter à tous les citoyens : familles, salariés, agriculteurs, classes moyennes, retraités, vieux et jeunes.

Nous sommes pour :

1) la suppression totale des zones de salaires et d'allocations familiales

2) les mêmes taux des allocations familiales pour tous les régimes – salariés, agricoles, artisanaux, travailleurs indépendants

3) l'application des conclusions de la Commission Laroque qui a fixé comme but une retraite égale à 60 % du salaire au lieu de 40 %

4) l'équipement de la campagne en conduites d'eau, réseaux d'assainissement, renforcement des réseaux électriques et terrains sportifs

5) un prix rémunérateur et équitable des produits agricoles – diminution des intermédiaires entre le producteur et le consommateur

6) un salaire minimum permettant de nourrir dignement la famille

7) la paix et le désarmement nucléaire

8) l'enseignement gratuit et accessible à tous les enfants suivant leur capacité

Adjoint au maire en 1935
Maire depuis 1944
Conseiller général depuis 1945,

je vous représente depuis 1958 à l'Assemblée nationale où j'étais membre de la Commission des Finances.

Je n'ai pas hésité à monter à maintes reprises à la tribune de l'Assemblée pour défendre vos intérêts et ceux de la région.

J'ai été à votre disposition pendant mes nombreuses permanences.

11 500 interventions et lettres pour vous
Des milliers de lettres de remerciement reçues

J'ai la conviction de ne pas avoir failli à ma tâche.
Je vous demande de me renouveler votre confiance.
Demain comme hier, je serai votre serviteur.
Pas d'abstentions ! Amenez vos amis et connaissances aux urnes.

Votez pour un homme que vous connaissez et qui n'a pas démérité.

Félix MAYER

Député sortant - Conseiller général
Maire de CREUTZWALD

Suppléant : **Pierre POTIER**
Conseiller général - Maire de FREYMING

DEPARTEMENT DE LA MOSELLE

Circonscription de BOULAY - SAINT-AVOLD

Elections législatives du 18 novembre 1962

Werte Wählerinnen und Wähler!

Die zugleich tragische und ruhmvolle Geschichte unserer Provinz hat es den Lothringern erlaubt, ihre Kaltblütigkeit zu bewahren im Moment, wo das Referendum in unserem Lande Stürme von Leidenschaft erweckt hat, die Frankreich sich hätte ersparen müssen.

Ich habe an keiner Kampagne teilgenommen. Ich habe keine öffentliche Erklärung abgegeben. Ich habe alle denen, die mir ihr Vertrauen schenken, volle Freiheit zu ihrer Entscheidung gelassen.

Ich war nämlich der Ansicht, dass es meine erste Pflicht ist, nicht die Trennung zu vertiefen, weit mehr für die Zukunft alle Möglichkeiten einer Einigung zu bewahren.

Glaubt Ihr, dass **eine einzige Partei** die Lösung ist?

Glaubt Ihr, dass eine Partei, welche die absolute Majorität hätte, aus den Urnen hervorgeht?

Niemand ist davon überzeugt! Lest nur die Zeitungen.

Man muss also eine Einigung suchen. Eine Mehrheit muss sich in der nächsten Kammer finden und sich über ein Programm verständigen, das eine tiefe Veränderung für Frankreich mit sich bringen wird, was seine politische und wirtschaftliche Struktur betrifft.

Für die Zukunft schlagen wir drei Grundoptionen vor:

- **Eine moderne Demokratie**
- **eine wirtschaftliche Expansion, die den Fortschritt erlaubt in sozialer Hinsicht und auch für die Familie**
- **die Einheit Europas, welche die Sicherheit und den Frieden garantiert**

Eine moderne Demokratie erfordert:

- ▲ **eine wirksame Regierung**
- ▲ **ein nutzbringendes Parlament**
- ▲ **eine sich ihrer Verantwortung voll bewussten Bevölkerung**

Für die Zukunft, muss die Regierung eines modernen Landes stark und geschützt sein gegen die Unstabilität. Sie darf nicht isoliert bleiben und den Technokraten anvertraut werden.

Ohne ein Gleichgewicht der Institutionen und ohne die Stütze der Nation gibt es weder Autorität noch wirkliche Demokratie.

Deshalb verlangen wir, dass die grosse Macht von morgen — sowohl die Syndikaten der Lohnempfänger wie die der Landwirte und die Jugend — mitberufen werden zur T e i l n a h m e an einer nationalen Politik, dass die politische Macht und die Verantwortung vereint werden.

Nur dann wird die politische Leere, die Frankreich bedroht, verschwinden.

Die wirtschaftliche Expansion soll allen Franzosen profitieren. Die Erhöhung der Produktivität soll allen Bürgern dienen (Familien, Lohnempfänger, Bauern, Mittelstand, Pensionierte, den Alten und der Jugend).

Wir sind für:

1) die volle Unterdrückung der Lohnzonen und die der Familienzulagen

2) den selben Satz der Familienzulagen für die Lohnempfänger, die Bauern, Handwerker und die unabhängigen Berufe

3) die Anwendung der Schlussfolgerungen der Kommission Laroque, die anempfiehlt, die Pensionen auf 60 % des Lohnes festzusetzen und nicht mehr auf 40 %

4) Versorgung der Landgemeinden mit Wasser, Strom, Kanalisation und Sportplätzen

5) einen verdienstbringenden und angemessenen Preis der landwirtschaftlichen Produkte und Verminderung der verteuernden Zwischenhändler vom Erzeuger zum Verbraucher

6) für einen Mindestlohn, der es erlaubt, eine Familie würdig zu ernähren und zu unterhalten

7) den Frieden und die Atomabrüstung

8) den kostenlosen Unterricht, der allen Kindern nach ihren Kapazitäten zugänglich ist

Adjoint au maire im Jahre 1935,
Maire seit 1944,
Conseiller général seit 1945,
vertrete ich Euch in der Kammer seit 1958, wo ich Mitglied der Finanzkommission war.

Ich habe mich nicht gescheut, zu wiederholten Malen die Kammertribüne zu besteigen, um Eure Interessen und die unserer Region zu verteidigen.

Ich war zu Eurer Verfügung in meinen zahlreichen Sprechstunden, die ich überall und zu jeder Zeit abhielt.

11 500 Interventionen und Briefe
Tausende von Dankschreiben

Ich glaube, ganz meine Pflicht getan zu haben.
Ich bitte von neuem um Euer Vertrauen.
Morgen wie gestern werde ich Euer Diener sein.
Keine Enthaltung. Bringt Eure Freunde und Bekannte mit zur Urne.

Gebt eure Stimme einem Mann,

den ihr kennt und der durch seine viele Arbeit in Eurem Interesse auch weiterhin Eures Vertrauens würdig ist.

Félix MAYER

Député sortant - Conseiller général
Maire de CREUTZWALD

Suppléant : **Pierre POTIER**

Conseiller général - Maire de FREYMING

COOP. D'EDIT. ET D'IMPRESS., 30, RUE MAZELLE, METZ